

ARISTOTLE

METAPHYSICS

TRANSLATED BY RICHARD HOPE

ARISTOTLE

ON THE ART OF POETRY

TRANSLATED WITH
AN INTRODUCTION BY T. S. DORSCH

HORACE

ON THE ART OF POETRY

TRANSLATED WITH
AN INTRODUCTION BY T. S. DORSCH

LONGINUS

ON THE SUBLIME

TRANSLATED WITH
AN INTRODUCTION BY T. S. DORSCH

CHINA SOCIAL SCIENCES PUBLISHING HOUSE
CHENGCHENG BOOKS LTD.

ARISTOTLE

METAPHYSICS

TRANSLATED BY RICHARD HOPE

图书在版编目(CIP)数据

形而上学:英文/(古希腊)亚里士多德著. - 影印本.

- 北京:中国社会科学出版社,1999.12

(西学基本经典·哲学类/西学基本经典工作委员会 编)

ISBN 7-5004-2652-6

I. 形… II. 亚… III. 亚里士多德-形而上学-著作-英文
IV. B502.233

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 68395 号

版权总代理:TAO MEDIA INTERNATIONAL

(2790 19th Avenue, Ste. 20, San Francisco, CA 94132 U. S. A.)

西学基本经典·哲学类

西学基本经典工作委员会 编

中国社会科学出版社 出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号 邮编 100720)

E-mail: 5004@Peoplespace.net

诚成图书有限公司制作

中国建筑工业出版社密云印刷厂印刷

新华书店经销

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月第 1 次印刷

开本 880×1230 1/32 印张 355.75

哲学类全 22 册 定价:1100.00 元

总策划 严平 野夫

项目策划 张自文 任建成

西学基本经典工作委员会

主任委员 张树相 刘波

副主任委员 李茂生 野夫 严平 张新奇 张自文 卢仁龙

责任总编辑 曹宏举 任建成

委员 刘晓珞 宋小平 徐水平 叶彤 纪宏 王磊

张金花 程三国 黄应全 阳仁生 陈晓梅 章新语

周晓慧 罗莉

版权代理 TAO MEDIA INTERNATIONAL U.S.A

※ ※ ※ ※ ※

西学基本经典专家委员会

主任 季羨林 费孝通

副主任委员 (以姓氏笔画排序)

王元化 厉以宁 江平 李学勤 张世英 罗豪才

周一良 周辅成

委员 乐黛云 成中英 汤一介 张树相 李泽厚 李茂生

杜维明 孟昭兰 唐逸 戴文葆

万俊人 王焱 王蓉蓉 邓正来 朱苏力 庄孔韶

刘小枫 刘新 汪丁丁 张祥龙 贺卫方 何光沪

陈嘉映 陈小文 高毅 高丙中 秦海 黄平

梁小民

METAPHYSICS

Copyright © 1952 by Columbia University Press

Reprinted from the English Edition by The University of Michigan Press 1960

ON THE ART OF POETRY

ON THE ART OF POETRY

ON THE SUBLIME

Copyright © 1965 by T. S. Dorsch

Reprinted from the English Edition by Penguin Books 1965

TO THE MEMORY OF
FREDERICK JAMES EUGENE WOODBRIDGE

PREFACE

This version of Aristotle's *Metaphysics* presents us with what may be described as a Postscript to Natural Science. The new translation aims to meet the needs of college and graduate students. It therefore renders his text into clear English, as accurately as possible, idea by idea rather than sentence by sentence or word by word. The glossary entitled "Analytical Index of Technical Terms," contains selected Greek terms listed by numbers corresponding to the numbers inserted into the text itself for purposes of ready reference. The Latin equivalents noted have been taken from the translation made by William of Moerbeke and the commentary based on it by St. Thomas Aquinas (*Tertia Editio stereotypa attente recognita*, Turin, Italy, M. E. Marietti, 1935).

(From the Preface to the original edition)

SUMMARY

INTRODUCTIONS TO PHILOSOPHY

- I. *Book Alpha: THE THEORY OF EXPLANATION*
 1. The Development of Theoretical Knowledge
 2. The Nature and Goal of Wisdom
 3. Early Views of Materials, Movement, and Good
 4. Inadequate Uses of Material and Efficient Factors
 5. Pythagorean and Parmenidean Principles
 6. Platonist Material and Formal Explanations
 7. Explanation as Material, Efficient, Formal, and Final
 8. Critique of Early Philosophies
 9. Critique of Doctrines of Ideas
 10. Conclusion of the Historical Survey of Explanations
- II. *Book Alpha the Less: REMARKS ON PHILOSOPHIC PROCEDURES*
 1. Progress in Philosophic Knowledge
 2. Rejection of the Infinite Regress
 3. The Importance of Training in Method
- III. *Book Beta: TYPICAL PROBLEMS IN GENERAL PHILOSOPHY*
 1. An Outline of Philosophic Problems
 2. Problems of Unitary Science and Varied Being
 3. Problems of Genera as Principles of Explanation

SUMMARY

4. Problems of Forms, Principles, and Unity
5. Problems of Bodily and of Mathematical Being
6. Problems of Ideas, Power, and Universality

THE PROVINCE OF PHILOSOPHY

IV. *Book Gamma*: BEING AND KNOWLEDGE

1. The Science of Being as Being
2. The Unity of Philosophy
3. Philosophy and the Axiomatic
4. Debates about Contradiction
5. Perception, Change, and Truth
6. Right Judgment and Relativity
7. Intermediates and Excluded Middle
8. Contradiction and Futile Indiscrimination

V. *Book Delta*: DEFINITIONS OF TERMS

1. Beginning
2. Explanatory Factor
3. Element
4. Nature
5. Necessary
6. One
7. Being
8. Primary Being
9. Same, Other, Different, Alike
10. Opposite, Contrary, Other in Kind
11. Before and After
12. Power

SUMMARY

13. Quantity
14. Quality
15. Relation
16. The Complete
17. Limit
18. According To, By Itself
19. Disposition
20. Habitude
21. Endurance
22. Privation
23. To Have and Hold
24. To Come From
25. Part
26. Whole
27. Mutilated
28. Genus
29. The False
30. The Accidental

VI. *Book Epsilon*: FIRST PHILOSOPHY AND IRRELEVANT WAYS OF BEING

1. Theoretical Sciences as Natural, Mathematical, and
Theological
2. Exclusion of Accidental Being from Science
3. The Genuineness of the Fortuitous
4. Exclusion of Being as the True from Science

SUMMARY

BEING AND BECOMING

VII. *Book Zeta*: THE SEARCH FOR PRIMARY BEING

1. Primary and Dependent Being
2. Diverse Views of Primary Being
3. Subject Matter as Primary Being
4. Definition and Integral Concepts
5. Definition and Difficult Dependent Concepts
6. Definition, Knowledge, and Objects
7. Clues in Natural and Artificial Production
8. Matter and Form Combined in Objects
9. Conditions of Types of Change
10. Definition, Analysis, and Form
11. Definition and Forms Not Easily Recognized
12. Definition and Fundamental Characteristics
13. Universals as Common Qualities
14. Universals Not Independent
15. Universals, Definition, and Knowledge
16. The Highest Universals
17. The Problem of the Unity of the Individual

VIII. *Book Eta*: THE UNITY OF MATTER AND FORM

1. Matter and Change
2. Differentiating Characteristics and Individuality
3. Alleged Mediations Between Matter and Form
4. Emergence of Specific Objects and Events
5. Difficulties in the Logic of Change
6. The Unity of the Individual Explained

IX. *Book Theta*: POWERS AND OPERATIONS

1. Active and Passive Power
2. Non-Rational and Rational Power
3. Power and Change
4. Power and Possibility and Impossibility
5. Juxtaposition of Complementary Powers
6. Antithesis of Power and Act
7. Conditions of Potential Being
8. Priority of Act to Power
9. Estimates of Power and Act
10. Truth and Being
- x. *Book Iota: UNITY AND DERIVATIVE CONCEPTS*
 1. Unity as Individual and Measure
 2. Unity and Being as Definite
 3. Unity, Plurality, and Their Derivatives
 4. The Nature of Contraries
 5. Conjoint Denial of Extremes
 6. Opposition of Unity to Plurality
 7. The Nature of Intermediates
 8. Otherness as to Kinds
 9. Contraries Marking Differences in Kind
 10. The Perishable and the Imperishable

PHILOSOPHIC EXCERPTS

- xI. *Book Kappa: REPETITIONS AND QUOTATIONS*
 - A. FROM THE METAPHYSICS
 1. Questions on the Unity of Wisdom
 2. Questions on the Status of Principles

SUMMARY

3. Being and the Unity of Philosophy
4. First Science and the Axiomatic
5. The Principle of Contradiction
6. Alleged Difficulties About Contradiction
7. The Rank of Theology Among Sciences
8. Being as Accident and as Truth

B. FROM THE PHYSICS

8. Chance
9. Power, Operation, and Movement
10. The Infinite
11. Change and Movement
12. Kinds of Movement and Allied Concepts

ETERNAL BEING

XII. *Book Lambda*: DIVINE BEING

1. Primary Beings and Their Kinds
2. Changeable Primary Being and Matter
3. Definite Change and the Forms
4. Analogies in Different Changes
5. Status of Principles Within Perishable Being
6. The Eternal Prime Mover
7. The Final Good
8. Stellar Divinities and the Divine Unity
9. Self-Activity of the Supreme Being
10. Divine Perfection and the Natural World

XIII. *Book Mu*: MATHEMATICAL ENTITIES AND THE IDEAS

1. Views of Mathematics and of Ideas

2. Mathematics and the Concrete
3. Mathematics as Abstract
4. The Ideas as Original and Selected
5. The Ideas as Futile for Explanation
6. Views of Numbers as Explanations
7. Units of Number Alike or Unlike
8. The Nature and Derivation of Numbers
9. Numbers, Geometry, and the Ideas
10. Generality and Particular Reference of Knowledge
- XIV. *Book Nu: NUMBERS, IDEAS, AND FIRST PRINCIPLES*
 1. Contrary Principles, Unity, and Plurality
 2. Elements and Eternal and Plural Being
 3. Numbers, Ideas, and Generation
 4. First Principles and the Good
 5. Numbers, Generation, and Explanation
 6. Consequences of Fantastic Doctrines of Numbers

Analytical Index of Technical Terms

- I. Being
- II. Categories
- III. Principles of Explanation
- IV. Nature and Change
- V. Human Nature and Soul
- VI. Mind
- VII. The Divine

Index of Names

CONTENTS

Summary	xi
I. Book Alpha	3
II. Book Alpha the Less	35
III. Book Beta	40
IV. Book Gamma	61
V. Book Delta	87
VI. Book Epsilon	123
VII. Book Zeta	130
VIII. Book Eta	169
IX. Book Theta	181
X. Book Iota	200
XI. Book Kappa	221
XII. Book Lambda	248
XIII. Book Mu	270
XIV. Book Nu	300
Analytical Index of Technical Terms	319
Index of Names	391

ARISTOTLE
METAPHYSICS

